
约翰内斯堡 - GAC 全体会议开幕式

2017 年 6 月 26 日（星期一） - 9:00 - 9:45（约翰内斯堡时间）

ICANN59 | 南非，约翰内斯堡

施耐德 (SCHNEIDER) 主席：各位上午好。我们在南非的约翰内斯堡与大家见面，非常高兴，每次与大家齐聚一堂都是非常愉快的事情。我个人的家庭和这个国家有一些联系，我的妻子和这个国家颇有渊源，所以南非就像是我的第二个故乡，能到这个国家来参会，我非常高兴。

我希望大会期间能抽出一点时间，离开会议中心，去外面看看这个美丽的城市。或许星期五会有时间吧 [笑声]。对。

言归正传，欢迎大家参加 ICANN 第 59 届会议，这也是 GAC 的第 59 次会议。我是托马斯·施耐德 (Thomas Schneider)。我是 GAC 的主席，我的任期将在下一次会议时结束。届时会选出其他人，当选人会接任我的职务，这是大家都了解的流程了。好的，现在我们先等所有人都回来，不过我想我们可以先介绍一下在会议桌边就座的各位，大部分人都在看着他们，如果你们没有盯着自己的电脑或者手机的话。然后，我会请各位介绍自己的名字和所属机构，我会尽量记下大家的座位，尽量记住每个人。由于我们没有名牌，要记住所有人有点难度，所以如果我有时记错人，还请大家谅解。记错人也是常有的事，不过我会尽量避免。

好的。我们先从我左侧的 Milagros 开始。

谢谢。

MILAGROS CASTANON: 我叫 Milagros Castanon, 来自秘鲁。

马克·卡维尔 (MARK CARVELL): 各位上午好。我叫马克·卡维尔, 来自英国文化、媒体和体育部。我的职务是副主席。

GHISLAIN DE SALINS: 各位早上好。我叫 Ghislain de Salins。我的职务也是副主席, 我来自法国政府。非常高兴在约翰内斯堡与大家会面。

汤姆·戴尔 (TOM DALE): 我叫汤姆·戴尔, 来自 ACIG GAC 秘书处。

玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 各位早上好。我叫 Manal Ismail, 我是埃及的 GAC 代表, 在 GAC 任副主席。

谢谢。

施耐德主席: 欧勒夫 (Olof) 可能随时会到会场, 不过在他来之前, 我们先介绍一下支持部门的其他人员; 大家知道汤姆, 他来自 ACIG,

我们的 ACIG 支持部门已经略有缩减。现在全部的压力都压在了他一个人身上。除非将来我们能从 GAC 获得更多资金，这也是我们希望的，如果没有更多资金，将来即便换人，也仍然会是一个人一力承担全部压力。这取决于你们。除了来自 ACIG 的支持，当然我们还有 ICANN 支持部门的员工，她们两位，很好，这两位和善的女士都在那边，她们坐在后排，在确认是不是我们的所有演示文稿和文档都准备就位了。这位是茱莉亚·莎弗琳 (Julia Charvolen)，她在这边起身站起来了，还有谷尔顿·泰普 (Gulten Tepe)。谢谢你们二位。法比恩·贝特米厄 (Fabien Betremieux) 坐在那边了。好的。谢谢。现在我们开始介绍每一位参会人员。或许我们可以从这边开始。

谢谢。

[介绍]

施耐德主席：

非常感谢。我们参会的人员非常多样化，还是和以往一样，我鼓励在座的每一位积极发言。坐在最后几排的同仁，请确保你们能让我或者我这里的同事看到，因为我们不太容易看到你们。所以，请不要误以为我不愿意给你们发言的机会。我可能只是没有看到你。请确保让我们看到你，向我们示意，然后我们会非常高兴听你发表见解。

现在，我们还差一个人没有介绍到，因为他之前没在会议室，他就是我们亲爱的朋友，来自 ICANN 的欧勒夫·诺德林 (OLOF NORDLING)。欧勒夫。

欧勒夫·诺德林：

非常感谢主席先生，各位上午好。我是欧勒夫·诺德林，对，我是 ICANN 的员工，负责对 GAC 提供 ICANN 员工支持。我还想借这个机会介绍一下 ICANN 的 GAC 支持团队，如果一一练习练习会很好。如果大家回头，可以看到茱莉亚·莎弗琳。在最后面，请站起来示意一下，好，好的。你好。谷尔顿·泰普，你也在那边吗？对。还有法比恩·贝特米厄。请站起来一一好吧，他很显眼，对吗？我还想宣布一件比较私人的事情。我的生日快到了，这次生日有特殊意义，因为我就要到 70 岁了，不过如果用十六进制表示法，那是 46 岁，那么也就无关紧要了。但是——我的第四个孙子/孙女都快出生了，所以我决定从 8 月 1 日起退休，不再担任 ICANN 的全职职务。不过好消息是大家将得到比以往更好的服务，因为接替我的继任者已经确定，这位继任者就是罗伯·霍格嘉斯 (Rob Hoggarth)，在座的有很多人人都知道他在警察系统担任过多种职务。参加过针对双字符代码的第二次电话磋商会议的人员也知道他，那是一个非常有趣的话题。那次会议的主持人正是罗伯，罗伯，我想你在会场，万一有人没见过你，让他们认识一下你，你在会场吗？如果你没在，我们就等稍后再介绍你。哦，你在这。对。他也非常显眼。好的。我要宣布的事情讲完

了。非常感谢给我发言的机会。非常感谢这些年在 GAC 与大家共事的美好时光。

[掌声]

施耐德主席：

欧勒夫，我们还有话要说。我想我们至少要对你说，当然，我们为你高兴，因为你将有更多的时间陪伴你的四个——即将出生的第四个孙子/孙女和另外三个孩子，比起过去这些年，你会有更多一点时间去陪孩子们，他们一定非常高兴。但是，我们同时也会因为你的离开而难过，有很多原因。首先，也是最重要的一点，我认为是因为你总是充满正能量，乐于帮助我们，我们有什么事都可以去找你，你总是尽量帮助我们，尽心尽力为我们解决问题。这是非常宝贵的一点，一直以来，你的经验、你友善的支持都让我们受益匪浅。毫无疑问，我们会想你的，我们希望将来还会有机会再见，你可以带着孩子们，也可以不带。我要向你致以深深的、深深的、深深的、深深的、深深的感谢。当然，我们最想念的一定是……至少对于参加过音乐之夜的人来说是这样，我觉得我们失去了 ICANN 社群中有史以来最、最、最、最好的一位歌手。真的是有史以来最好的歌手。没错，罗伯或许可以取代你在 GAC 的工作，但是我真的不知道如果音乐之夜没有了你这样的歌手，我们该怎么办。在这方面，我们还要继续努力，非常非常努力。不过，我相信我们无法取代你。欧勒夫，非常感谢你为我们所做的一

切，非常感谢你与我们共事的时光。无论在一天中的什么时间与
与你通话、会面、沟通，都是那样愉快。非常感谢。

[掌声]

谢谢。

[歌声]

欧勒夫·诺德林：

我是无敌歌王，不过告诉大家，罗伯和我会一起工作，我们也会
会努力提高他的歌技。

[笑声]

施耐德主席：

谢谢。这是他早上的声音。大家可以想像一下他晚上的声音，
那个时候喉咙已经完全进入状态了。非常感谢欧勒夫。还有一
件事，我们很高兴地宣布 GAC 新增了一位成员，还有一位代
表已经在自我介绍的时候介绍过了，他们分别是 Saint Kitts 和
Nevis。欢迎加入 GAC。我们很高兴地欢迎你成为 GAC 的第
173 位成员。

[掌声]

如果你有任何问题，可以问任何人，坐在这边的人，坐在后
排的人，或者你周围的人，都可以。我们都很愿意为你解答问
题，或者提供任何力所能及的支持，以使你可以在参与 GAC

工作的过程中充分受益，同时也贡献你的观点，为你的国家/地区发声。

另外，我们还有一个成员，一个新的观察员，它就是 COMTELCA（地区电信技术委员会）。同样热烈欢迎这位新观察员。

现在，我们在会议开始还要用一点时间来看看其他几件事，会议概览，我想这个很简单。大家都收到了概要版和详尽版的会议日程表，在日程表中，大家可以看到不同的会议用不同的颜色标出了。在日程表的底部有关于颜色的说明，GAC 全体工作会议用灰色标出。工作组会议用蓝色标出。绿色的是 GAC 与其他代表，与社群中其他组织的会议。玫瑰色，或者说紫色的会议是我们为公报方面工作预留的小段时间。白色的是跨社群会议，我们将在这些会议上与社群中的其他成员分享信息。以上是我们这个只有一页的时间计划表所采用的逻辑，为不熟悉的成员说明了一下。这些是具体的会议。这些会议都有编号，会议编号与简报相对应。和以往一样，会议简报文件还是由 ACIG，也就是由汤姆准备。有一些简报不是由 ACIG 准备的，而是由 ICANN 支持员工准备的，这些简报已经标注说明。大家可以看到简报文件中的编号与会议日程表中的会议编号相对应。当然，如果大家有任何问题，我们很愿意回答。对，这些就是我们本周要做的工作。跨社群会议通常安排在下午，而上午主要用来完成我们各自的工作，包括会议，与社群中其他组织的双边会议。另外需要说明的一点是，我们所有的

会议都是公开会议。在一年多以前，我们就已经决定了不再召开非公开会议，我们要保持透明、负责，不仅是对在座的其他社群成员，还包括对外界，因为我们的会议有录音，也可以远程参会。那么，和乘飞机时一样，会议室中禁止吸烟，不过外面有专门的吸烟区，环境很好。说这一点只是为了把信息介绍全面。

然后，还有一件事，是选举事宜。大家知道，我们将在下一次会议上，也就是将在阿布扎比召开的年度大会上选举新任主席。我们之前已经就这件事交流过，探讨了选举的程序。

我们将讨论操作原则，并且希望在上次会议到本次会议之间的这 60 天内批准通过这套原则，从而改进和明确选举机制，使得所有人都有机会参与投票，解决有些人因为交通事故、生病或者其他因素而需要提前离开或迟到的情况，让每一个人都能投票。正因为如此，我们决定采用电子投票工具，这样无论大家人在哪里，都可以使用这个工具进行投票。现在我把时间交给欧勒夫，他会为我们介绍这款工具。

我们的员工已经对这个工具进行过测试，并且 ICANN 组织的其他成员也已经实际使用过或者已经使用了一段时间。为了让大家感受一下我们将在阿布扎比使用的工具，欧勒夫将快速为大家介绍这个工具。

谢谢欧勒夫。

[听力文稿结束]